

Torque Range: 4-20 Nm
(Accuracy: ± 4%)
Drehmomentbereich: 4-20 Nm
(Genauigkeit: ± 4%)
Plage de couple: 4-20 Nm
(Précision: ± 4%)
Rango de Par 4-20 Nm
(Precisión: ± 4%)
Range coppia: 4-20 Nm
(Precisione: ± 4%)
Zakres momentów: 4-20 Nm
(Dokładność: ± 4%)
トルク範囲: 4-20Nm(±4%)
토크 범위: 4-20Nm (오차범위: ± 4%)
扭力範圍: 4-20Nm
(準確度: ± 4%)

18 TOOL BITS (Included)

Tool bits included	Embouts disponible	Brugole / torx inclusi	付属ツールビット	内附工具規格													
Enthaltene Werkzeugsbits	Bits incluidos	Załączane końcówki	포함된 렌치(5가지)														
T6	T7	T8	T9	T10	T15	T20	T25	T30	1.5	2	2.5	3	4	5	6	8	10

R: Tighten bolt
Schraube anziehen
Serrer le boulon
Apretar tornillo
Stringi bullone
Dokrećanie śruby
締める
볼트 조임
旋緊鈕

L: Loosen bolt
Schraube lösen
Dé-serrer le boulon
Apretar tornillo
Allenta bullone
Luzowanie śruby
解める
볼트 풀림
鬆開鈕

Ratchet wheel
Daumenrad zum Umschalten der Laufrichtung
Rotella a cricchetto
Rueda de carraca
Koło zapadkowe
ラチェットホイール
라켓 휠
棘輪轉盤

Standard hex drive
1/4"-Sechskant-Bitaufnahme
Empreinte de clé Allen
Accionamiento hexagonal estándar
Alloggio per brugole / torx
Standardowa końcówka sześciokątna
六角ビット用ソケット
표준 육각 드라이브 사용
六角套筒

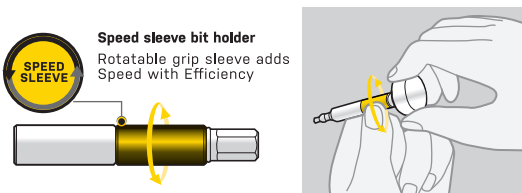
Decrease torque value
Drehmoment verringern
Diminuer la valeur du couple de serrage
Bajar el valor de par
Diminuisci valore di coppia
Dokrećanie śruby
トルク値を下げる
토크 값 감소
降低扭力

Torque value mark (Preset: below 4 Nm)
Drehmoment-Skala
(Voreinstellung: < 4 Nm)
Indice du couple de serrage
(Prédéfini en dessous de 4Nm)
Marca del valor de par
(Preestablecido por debajo de 4 Nm)
Indicatore valore di coppia
(Preimpostato sotto i 4 Nm)
Znak wartości momentu
(Ustawienie wstępne: poniżej 4 Nm)
トルク値 (初期値:4Nm未満)
토크 값 표시 눈금
(초기설정: 4Nm 이하로 설정)
扭力標示 (預設低於4 Nm)

Torque adjustment knob
Einstellrad für Drehmoment
Bouton de réglage du couple
El valor de par se ajusta con el puño
Manopola di regolazione coppia
Pokrętło regulacji momentu obrotowego
トルク調節ノブ
토크 조정 노브
扭力調整旋鈕

Rotate a half turn for 0.5Nm adjustment
Eine halbe Umdrehung bewirkt eine Änderung um 0,5 Nm
Tournez d'un demi-tour pour un réglage de 0,5 Nm
Girar media vuelta para un ajuste de 0,5 Nm
Ruotare di mezzo giro per regolare di 0,5 Nm.
Obróć o pół obrotu, aby zmienić o 0,5 Nm
반회전시켜서 0,5Nm씩 조절 가능
轉動半圈扭力調整0.5 Nm

MAGNETIC BIT HOLDER x 2 (Included)

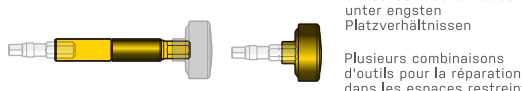


Speed sleeve bit holder
Rotatable grip sleeve adds Speed with Efficiency
Magnetischer Bithalter mit Speed Sleeve
Erhöhte Geschwindigkeit und Effektivität beim Schrauben
Porte-embout Speed Sleeve
Le manchon rotatif augmente l'efficacité
Sujección para brocas Speed Sleeve
Grip rotativo para añadir velocidad y eficiencia
Innesto punta girevole
L'innesto girevole consente con efficacia un uso più rapido



Finger tip bithalter
Präzises Schrauben mit Fingerspitzengefühl
Manopola a mano
Avvita con facilità con il controllo manuale
Flinger bit holder
Easily screw in bits with fingertip control
Porte-embout manuel
Vissez facilement les embouts avec un contrôle du bout des doigts
Soporte para brocas
Atornille fácilmente utilizando la yema de los dedos
Finger bit holder
フィンガービットフォルダー
指先でビットを締められます。

Multiple tool combination suits for tight space repair



Zahlreiche Kombinationsmöglichkeiten für einfaches Arbeiten selbst unter engsten Platzverhältnissen
Plusieurs combinaisons d'outils pour la réparation dans les espaces restreints
Múltiples combinaciones para reparaciones en espacios reducidos
Più combinazioni di utensili per lavorare di taglio
Kombinacja wielu narzędzi do naprawy w ciasnych przestrzeniach

狭いスペースでの作業に最適な組み合わせ
다양한 공구와 호환이 가능하며, 협소한 공간에 작업을 하기 수월합니다.
多種工具組合 適合狹小空間維修

RATCHET TOOL (Included)



Clockwise Locked
Im Uhrzeigersinn gesperrt
Verrouillé dans le sens horaire
Bloqueo en el sentido de las agujas del reloj
Blocco in senso orario
Blokowanie w prawo
時計方向に固定します
시계 방향으로 잠금
順時計鎖定

Counter-clockwise Locked
Gegen den Uhrzeigersinn gesperrt
Verrouillé dans le sens anti-horarie
Bloqueo en sentido contrario a las agujas del reloj
Blocco in senso antiorario
Blokowanie w lewo
反時計方向に固定します
시계 반대 방향으로 잠금
逆時計鎖定

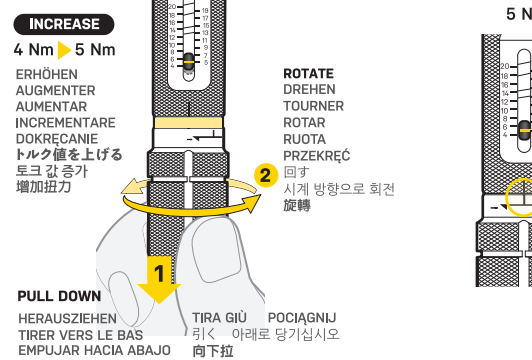
Maximum Torque
Max. Drehmoment couple maxi
Máxima Torsión
Massima Torica
Maks. moment
アナログ/デジタルツールビット使用時の最大トルク
최대 허용 토크값
最大扭力值
30 Nm or 306 kgf/cm²

Recommend to use for fine tuning

Für feine Arbeiten empfohlene Bit-Aufnahme
Recomendado para ajustes de alta calidad
Uso recomendado para ajustes de alta calidad
Consigliato per regolazioni precise
Polecane do precyzyjnych regulacji
微調整をするときに使用します
미세 조절시 하단에 결합하여 사용하는 것을 추천합니다.
建議微調整使用

OPERATION / BEDienung / FONCTIONNEMENT / FUNCIONAMIENTO / UTILIZZO / OBSŁUGA / 使用方法 / 사용방법 / 操作方式

CHOOSE A TOOL BIT AND PRESET TORQUE VALUE
WERKZEUGBIT AUSWÄHLEN UND DREHMOMENT EINSTELLEN / CHOISISSEZ UN EMBOUT ET RÉGLEZ LE COUPLE DE SERRAGE / ELEGIR UN BIT Y ESTABLECER EL VALOR DE PAR / SCEGLIERE LA BRUGOLA/TORX E PREIMPOSTA IL VALORE DI COPPIA / WYBIERZ KOŃCÓWKĘ I ZAPROGRAMUJ WARTOŚĆ MOMENTU / ツールビットを選択し、トルク値を設定します。/ 렌치 선택과 토크 값 조정 방법 / 選擇適用工具和設定扭力值



INCREASE
4 Nm > 5 Nm
ERHÖHEN
AUGMENTER
AUMENTAR
INCREMENTARE
DOKREĆANIE
トルク値を上げる
토크 값 증가
增加扭力

PULL DOWN
HERAUSZIEHEN
TIRER VERS LE BAS
EMPUJAR HACIA ABAJO
TIRA GIÙ
POCIĄGNIJ
引く, 아래로 당기십시오
向下拉

Pull down and turn torque adjustment knob clockwise until a 1Nm increase in torque value is reached.
Einstellrad für Drehmoment herausziehen und solange im Uhrzeigersinn drehen, bis das Drehmoment um + 1Nm angezeigt wird.
Tirez et tournez le bouton de réglage dans le sens horologique jusqu'à atteindre une augmentation de 1Nm du couple de serrage.
Empujar hacia abajo y girar el puño en sentido horario hasta que el valor de par aumente en 1Nm.
Tirare giù e ruotare la manopola di regolazione coppia in senso orario fino a incrementare di 1Nm il valore di coppia.
Pociągnij w dół i obróć pokrętło regulacji momentu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do uzyskania wartości momentu obrotowego o 1Nm.
トルク値が増加するまで、トルク調節ノブを下に引きながら時計回りに回します。
토크 값이 1Nm 증가할 때까지 토크 조정 노브를 아래로 당겨 시계 방향으로 돌려서 원하는 토크 값을 설정합니다.
拉下旋鈕，順時針轉動調整扭力，每一圈設定為1Nm。

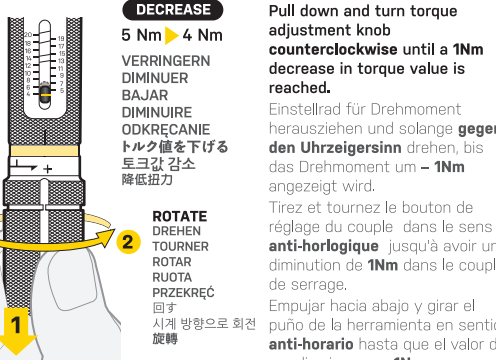


DECREASE
5 Nm > 4 Nm
VERRINGERN
DIMINUER
BAJAR
DIMINUIRE
ODKREĆANIE
トルク値を下げる
토크 값 감소
降低扭力

ROTATE
DREHEN
TOURNER
ROTAR
RUOTA
PRZEKRĘĆ
回す
시계 방향으로 회전
旋轉

Pull down and turn torque adjustment knob counterclockwise until a 1Nm decrease in torque value is reached.
Einstellrad für Drehmoment herausziehen und solange gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis das Drehmoment um - 1Nm angezeigt wird.
Tirez et tournez le bouton de réglage dans le sens anti-horologique jusqu'à avoir une diminution de 1Nm dans le couple de serrage.
Empujar hacia abajo y girar el puño de la herramienta en sentido anti-horario hasta que el valor de par disminuya en 1Nm.

NOTE: Release torque adjustment knob and make sure the mark on adjustment knob is aligned to the line on Torq Stick to set torque value properly.
HINWEIS: Einstellrad für Drehmoment loslassen und für ein korrekt eingestelltes Drehmoment darauf achten, dass dessen Markierung auf die des Torq Sticks ausgerichtet ist.
NOTE: Relâchez le bouton de réglage du couple et veillez à ce que le bouton de réglage soit bien aligné à la ligne du Torq Stick pour un réglage optimal du couple.
NOTA: Al liberar el ajuste de par en el puño asegúrese de que la marca de ajuste del puño esté alineada con la línea del Torq Stick para aplicar los valores de par de manera apropiada.
NOTA: Rilascia la manopola di regolazione coppia e assicurati su Torq Stick che l'indicatore sia allineato con un valore della scala per impostare il valore di coppia in modo appropriato.
UWAGA: Zwolnij pokrętło regulacji momentu obr. i upewnij się, że znak na pokrętło jest wyrównany do linii na Torq Stick'u, aby prawidłowo ustawić wartość momentu.
注意: トルク値を正しく設定するため、図のように中心線にそろっていることを確認してください。
참고: 토크 값 설정 후 조정 노브의 표시 눈금과 Torq Stick의 표시 눈금이 정렬되어 있는지 확인하여 설정을 완료하십시오.
注意: 鬆開扭力調整鈕後請確認扭力指針有回到最初預設位置。



Tirare giù e ruotare la manopola di regolazione coppia in senso antiorario fino a incrementare di 1Nm il valore di coppia.
Pociągnij w dół i obróć pokrętło regulacji w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do momentu zmniejszenia wartości momentu obrotowego o 1Nm.
トルク値が減少するまで、トルク調節ノブを下に引きながら反時計回りに回します。
토크 값이 1Nm 감소할 때까지 토크 조정 노브를 아래로 당겨 시계 반대 방향으로 돌려서 원하는 토크 값을 설정합니다.
拉下旋鈕，逆時針轉動調整扭力，每一圈設定為1Nm。

